

Zeitschrift: Les intérêts de nos régions : bulletin de l'Association pour la défense des intérêts jurassiens

Herausgeber: Association pour la défense des intérêts jurassiens

Band: 50 (1979)

Heft: 1: "La jeunesse: une poignée d'avenir que l'on a devant soi"

Register: Les lauréats 1978

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 11.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

La presse, par le correspondant du journal « Le Démocrate », conclut :

Au terme de cette partie oratoire, les apprenties et apprentis reçurent des mains de M. Jardin un prix d'une valeur de 50 francs, ainsi qu'un diplôme d'apprenti méritant. Mais la « distribution » n'était pas terminée, car la Municipalité de Courtételle leur offrit, par l'entremise de M. Georges Hennem, un magnifique souvenir de leur passage dans ses murs, en l'occurrence une mé-

daille frappée et montée sur socle, tandis que les deux principales industries du village leur offraient, par M. Bernard Rais, une splendide écritoire. Apprenties, apprentis, parents et maîtres d'apprentissage pouvaient dès lors se retrouver au Restaurant de la Gare où, selon la tradition, leur fut servie une excellente collation.

Les lauréats 1978



Apprentis :

Willy Baumgartner
Employé de banque
Malleray

Marlyse Schaer
Employée de commerce
Corcelles

Nicole Ruch
Employée de commerce
Delémont

Maîtres d'apprentissage :

Banque Cantonale de Berne
Moutier

Fabrique l'Azurée
Célestin Konrad SA
Moutier

Fiduciaire et gérance Hans Roth SA
Delémont

Apprentis :

Sylviane Eschmann
Employée de bureau
Vellerat

Marc-Henri Vallat
Vendeur en alimentation
Bévilard

Richard Mamie
Vendeur en alimentation
Bassecourt

Lydia Bärtschi
Vendeuse en textiles
Sonvilier

Anita Geiser
Vendeuse en papeterie
Tavannes

Agnès Gerber
Employée de bureau
Sonvilier

Béatrice Stolz
Employée de banque
Tramelan

Liliane Gerber
Employée de banque
Saint-Imier

Henri-Paul Cramatte
Peintre en carrosserie
Vendlincourt

Heinz Rudin
Boucher-charcutier
Lausanne

Marius Gagnebin
Boucher-charcutier
Tramelan

Martin Schmidlin
Céramiste-modeleur
Laufon

Angela Loeffel
Couturière
Sonceboz

Françoise Miserez
Couturière
Glovelier

Maîtres d'apprentissage :

Garage Saint-Christophe SA
Delémont

Société coopérative
Bévilard

Société coopérative
Bassecourt

Direction du Centre Coop
Saint-Imier

Papeterie Georges Péter
Tavannes

Fabrique de machines
Daniel Charpillon
Malleray

Banque Cantonale de Berne
Tramelan

Banque Cantonale de Berne
Saint-Imier

Garage Périat
Porrentruy

M. Heinz Rudin
Maître boucher
Laufon

M. Jean-Louis Menoud
Maître boucher
Tramelan

AG für Keramische Industrie
Laufon

Mme Charlotte Sprunger
Maîtresse de couture
Malleray

Mlle Simone Chappuis
Maîtresse de couture
Grandfontaine

Bons hôtels et restaurants du Jura

**Vous pouvez vous adresser en toute confiance aux établissements
ci-dessous et les recommander à vos amis**

BONCOURT	HÔTEL-RESTAURANT LA LOCOMOTIVE Salles pour sociétés - Confort	L. Gatherat 066 75 56 63
DELÉMONT	HÔTEL DE LA BONNE-AUBERGE Votre relais gastronomique au cœur de la vieille ville - Chambres tout confort Ouvert de mars à décembre	Famille W. Courto 066 22 17 58
DELÉMONT	BUFFET DE LA GARE Relais gastronomique Salles pour banquets et sociétés	Famille P. Di Giovanni 066 22 12 88
DELÉMONT	HÔTEL DU MIDI Cuisine soignée - Chambres tout confort Salles pour banquets et sociétés	Roland Broggi 066 22 17 77
DEVELIER	HÔTEL DU CERF Cuisine jurassienne - Chambres - Salles	Charly Chappuis 066 22 15 14
GLOVELIER	RESTAURANT DE LA POSTE Salles pour banquets, noces, sociétés - Deux salles à manger accueillantes Bien situé au cœur du Jura	Fam. M. Mahon- Jeanguenat 066 56 72 21
MOUTIER	HÔTEL OASIS Chambres et restauration de 1 ^{re} classe Salles pour banquets de 30 à 120 personnes	La Direction 032 93 41 61
MOUTIER	HÔTEL SUISSE Rénové - Grandes salles	Famille M. Brioschi-Bassi 032 93 10 37
MOUTIER	CASA D'ITALIA Restaurant - Bar - Gril - Pizzeria	Chez Yan 032 93 40 38

1862

LA NEUVEVILLE	HOSTELLERIE J.-J. ROUSSEAU Relais gastronomique au bord du lac Mariages - Salles pour banquets	Jean Marty 038 51 36 51
SAIGNELÉGIER	HÔTEL BELLEVUE Cent lits - Chambres (douche et W.-C.) Sauna - Jardin d'enfants - Locaux aménagés pour séminaires - Tennis - Prix spéciaux en week-end pour skieurs de fond	Hugo Marini 039 51 16 20
SAIGNELÉGIER	HÔTEL DE LA GARE ET DU PARC Salles pour banquets et mariages - Chambres tout confort, très tranquilles	M. Jolidon-Geering 039 51 11 21/22
SAINT-IMIER	HÔTEL DES XIII-CANTONS Relais gastronomique du Jura	C. et M. Zandonella 039 41 25 46
TAVANNES	HÔTEL ET RESTAURANT DE LA GARE Salles pour sociétés, banquets, fêtes de famille	Fam. A. Wolf-Béguelin 032 91 23 14

1863

- Révisions
- Expertises comptables et judiciaires
- Organisation et tenue de comptabilités
- Révisions de comptes communaux et paroissiaux
- Conseils en matière fiscale
- Constitutions, liquidations et organisations de sociétés

FIDUCIAIRE PROBITAS SA



Membre de la Chambre suisse des sociétés fiduciaires
et des experts-comptables

2500 Bienne

3, rue Hugi
Tél. 032 23 77 11

2900 Porrentruy

6, rue Achille-Merguin
Tél. 066 66 48 49

1851

Apprentis :

Jean-Claude Lapaire
Dessinateur en machines
Porrentruy

Blaise Joset
Dessinateur en machines
Soubey

Pierre-Alain Vauclair
Dessinateur en microtechnique
Nidau

Raymond Glück
Dessinateur en génie civil
Tavannes

Serge Beuchat
Dessinateur en génie civil
Cornol

Corinne Béchir
Employée de laboratoire
Porrentruy

Ariane Lachat
Employée de laboratoire
Courrendlin

Jean-Claude Sanglard
Mécanicien ajusteur
Delémont

André Scheurer
Boulangier-pâtissier
Evilard

Daniel Santschi
Mécanicien sur autos
Courrendlin

Dominique Wermeille
Mécanicien sur autos
Saignelégier

Robert Baertschi
Mécanicien-électronicien
Sonvilier

Marc-André Hirschi
Mécanicien de précision
Pontenet

Jean-Marc Guenot
Mécanicien de précision
Goumois

Maîtres d'apprentissage :

Thécla SA
Saint-Ursanne

Schaublin SA
Fabrique de machines
Bévilard

Direction de l'Ecole d'ingénieurs
Saint-Imier

MM. Allemand, Tièche et Badertscher
Ingénieurs-conseils
Moutier

MM. Conrad et Hofmann
Ingénieurs civils
Porrentruy

Direction de l'hôpital
Porrentruy

Direction de l'hôpital
Delémont

Von Roll SA
Delémont

M. Jean-Pierre Leuenberger
Maître boulanger-pâtissier
Courtelary

Garage Merçay
Delémont

M. Philippe Erard
Maître garagiste
Saignelégier

Direction de l'Ecole d'ingénieurs
Saint-Imier

Wahli Frères SA
Fabrique de machines
Bévilard

Kummer Fères SA
Fabrique de machines
Tramelan

Pascal Steullet
Mécanicien de précision
Courchapoix

Blaise Zanetta
Menuisier-modeleur
Vicques

Yves Rondez
Micromécanicien
Bassecourt

Francis Humair
Monteur électricien
Glovelier

Claude Frangi
Radio-électricien
Nidau

Jean-Marie Gurba
Scieur
Alle

Christine Jost
Tailleuse de vêtements
Bassecourt

Bertrand Mouquin
Cordonnier
Les Bioux

Josette Fluri
Coiffeuse pour dames
Châtillon

Christiane Moritz
Coiffeuse pour dames
Soyhières

Philippe Aubry
Compositeur typographe
Saignelégier

Bechler SA
Fabrique de machines
Moutier

M. Henri Imhof
Maître menuisier-modeleur
Delémont

Ecole d'horlogerie
et de micromécanique
Porrentruy

M. Joseph Monin
Maître électricien
Bassecourt

Direction de l'Ecole d'ingénieurs
Saint-Imier

M. Joseph Gurba
Scierie
Alle

Glücksmann SA
Fabrique de confection
Delémont

M. Francis Hirschy
Maître cordonnier
Sonceboz

Mme Marcelle Charmillot
Salon de coiffure
Courrendlin

M. Robert Eckert
Maître coiffeur
Delémont

Direction du « Franc-Montagnard »
Saignelégier

Se sont excusés :

M. Roger L'Eplattenier, chef de la Division de l'enseignement professionnel à Berne, OFIAMT

M. Etienne Berger, inspecteur des écoles professionnelles

Les membres de la commission de la formation professionnelle :

MM. Savoye, Lachat, Bourquin, Schindelholz

MM. Jean Wilhelm et Pierre Gassmann, conseillers nationaux

M. Etienne Fueg, directeur de l'Ecole professionnelle de Porrentruy

M. Pierre Rebetez, directeur de l'Ecole

professionnelle commerciale de Saint-Imier

M. Gaston Brahier, député à l'Assemblée constituante

M. Michel Gury, député à l'Assemblée constituante

M. Marcel Koller, député à l'Assemblée constituante

M. Jacques Stadelmann, préfet, député à l'Assemblée constituante

M. Membrez, de Bassecourt

Plusieurs maîtres d'apprentissage qui ont formé avec succès des apprentis méritants, ainsi que quelques apprentis et apprentis méritants qui sont soit à l'école de recrues, soit à l'étranger, et un qui exerce son activité à Bâle.

INTERVIEW

Yvan Steiner, apprenti technicien en restauration d'horlogerie ancienne :

« J'ai des goûts pour l'histoire de l'art et des dispositions pour le travail manuel ; il me fallait donc trouver un métier qui satisfasse ces deux tendances »

S'il a certaines idées derrière la tête, il en a aussi dedans... Qui ? Yvan Steiner, un jeune homme de Sonvilier qui fait momentanément l'orgueil du Musée international d'horlogerie, à La Chaux-de-Fonds, où il termine en beauté son apprentissage de technicien en restauration d'horlogerie ancienne. Il s'est notamment distingué récemment en donnant une conférence sur le thème « La montre à répétition, de 1686 à nos jours, ses aspects historiques et techniques ». Travail sérieux, presque exhaustif, original en tout cas, fruit de longues heures de recherches et produit d'un esprit de synthèse particulièrement développé. Une œuvre qui pourrait bien faire date dans les annales de la restauration d'horlogerie ancienne. Et M. Steiner n'est pas au bout de ses ambitions : à 23 ans, il brûle de courir le monde. Mais avant, la caserne l'attend. Il n'a pas encore fait son école de recrues.

Notre première question a donc été de lui demander par quel chemin il a passé pour arriver au Centre de restauration du Musée international d'horlogerie.

Yvan Steiner a commencé comme tout le monde, par venir au monde ! L'heureux événement s'est produit le 22 août 1955, à Sonvilier, où son père exploitait un atelier de terminage. Depuis quelques mois, il travaille à la Fabrique d'horlogerie de Fontainemelon. Il fait les courses, comme on dit ! D'ailleurs, «c'est une famille qui voyage», affirme le fils, en rappelant qu'il a fait ses classes secondaires à Saint-Imier, quatre ans d'études au Technicum de La Chaux-de-Fonds (il en a le diplôme d'horloger-rhableur) et deux ans d'apprentissage au Centre de restauration du Musée international d'horlogerie de cette même ville. En fait, le jeune homme a eu ce qu'on appelle un coup de chance, puis-